SONY

2 6 9 8 7 7 0 5 1

USB Mouse
VGP-UMS20

Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Инструкция по эксплуатации

2-698-770-**51**(1) © 2006 Sony Corporation Printed in Japan

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Für Kunden in Europa

Dieses Gerät erfüllt die folgenden europäischen Richtlinien:
89/336/EWG, 92/31/EWG (EMV-Richtlinien) und 93/68/EWG (Richtlinie zum CE-Zeichen)

Dieses Produkt entspricht den europäischen Normen EN55022 Klasse B und EN55024 für die Verwendung in folgenden Gebieten: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustriegebiete.

Es entspricht außerdem der Norm EN 60825-1 und wurde als LED-Gerät der KLASSE 1 klassifiziert.

Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von autorisierten Sony-Fachleuten durchgeführt werden. Unsachgemäßer Gebrauch und fehlerhafte Reparaturen können zu einem Sicherheitsrisiko werden.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Gerät wurde getestet und entspricht den Beschränkungen, die in der EMC-Richtlinie für die Verwendung von Verbindungskabeln, die nicht länger als 3 Meter sind, festgelegt wurden.

Das mitgelieferte Schnittstellenkabel muss zusammen mit dem Gerät entsprechend der Beschränkungen für ein digitales Gerät gemäß EN55022 verwendet werden.

- VAIO und VAIO sind eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Andere in dieser Anleitung erwähnte System- und Produktnamen sind in der Regel eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der jeweiligen Unternehmen, auch wenn sie in dieser Anleitung nicht mit ™ und ® gekennzeichnet sind.

In dieser Anleitung werden Microsoft® Windows® XP Home Edition, Microsoft® Windows® XP Professional und Microsoft® Windows® Media Center Edition als Windows XP bezeichnet.

Vorbereitungen

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme der Maus bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Diese USB-Maus wurde für die Verwendung mit Sony VAIO-PCs* und Computern konzipiert, die unter einer Standardinstallation von Windows XP laufen und mit einem USB-Anschluss ausgestattet sind.

* Einschließlich Windows XP Ready-Computer, die mit dem von Sony zur Verfügung gestellten Windows XP-Upgrade-Programm aufgerüstet wurden.

Hinweise

- Der einwandfreie Betrieb kann auch dann nicht bei allen Computern garantiert werden, wenn die oben genannten Systemvoraussetzungen erfüllt sind.
- Der einwandfreie Betrieb kann bei selbst zusammengestellten Computern, No-Name-PCs und Computern mit aufgerüstetem Betriebssystem oder bei einer Umgebung mit mehreren boot-fähigen Betriebssystemen nicht garantiert werden.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Schauen Sie nicht direkt in das rote Licht an der Unterseite der Maus. Dies kann die Augen schädigen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in die USB-Maus gelangen, trennen Sie sie vom Computer und lassen Sie sie von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie sie wieder benutzen.

Umgebung

Lassen Sie die USB-Maus nicht an einem der folgenden Orte:

- Auf einer instabilen Oberfläche
- An einem sehr feuchten Ort oder an einem Ort ohne ausreichende Belüftung
- An einem Ort mit übermäßiger Staubentwicklung
- An einem Ort, der direktem Sonnenlicht oder großer Hitze ausgesetzt ist
- An einem Ort, der extremer Kälte ausgesetzt ist

Betrieb

Wird die USB-Maus direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder befindet sie sich in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit, kann sich in der Maus Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert die Maus möglicherweise nicht mehr richtig.

Warten Sie in diesem Fall ca. 30 Minuten, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Wenn die Maus nach einer Stunde nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Reinigen des Gehäuses der Maus

Reinigen Sie die Maus mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Gedruckt auf 70% Recyclingpapier mit Druckfarbe auf Pflanzenölbasis ohne VOC (flüchtige organische Bestandteile).

Stampato su carta 70% riciclata con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% из бумажных отходов, с использованием печатной краски на основе растительного масла без примесей ЛОС (летучих органических соединений).

http://www.sony.net/

Technische Daten

System
Optischer Sensor (ohne Kugel)

Sensorauflösung
800 Punkte pro Zoll

Schnittstelle
USB, USB 2.0

Anschluss
USB, Typ A

Unterstützte Modelle
Computer mit dem Betriebssystem Windows XP

Länge des Anschlusskabels
ca. 80 cm

Betriebstemperatur
5 °C bis 35 °C (Temperaturschwankungen von unter 10 °C/Stunde)

Luftfeuchtigkeit bei Betrieb
20 % bis 80 % (nicht kondensierend). Bei einer Temperatur von 35 °C muss die Luftfeuchtigkeit unter 65 % liegen (Hygrometerstand unter 29 °C).

Lagertemperatur
–20 °C bis 60 °C (Temperaturschwankungen von unter 10 °C/Stunde)

Luftfeuchtigkeit bei Lagerung
10 % bis 90 % (nicht kondensierend). Bei einer Temperatur von 60 °C muss die Luftfeuchtigkeit unter 20 % liegen (Hygrometerstand unter 35 °C).

Abmessungen
ca. 52,6 × 26,7 × 90,6 mm (B/H/T)

Gewicht
ca. 50 g (nur Maus)

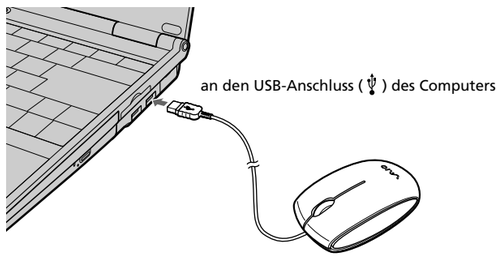
Zubehör
Bedienungsanleitung (diese Anleitung)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Anschließen der USB-Maus an den Computer

Schließen Sie die Maus an den USB-Anschluss ( ) des Computers an.
Wenn Sie die Maus an den Compuer anschließen, wird automatisch der Windows-Standardtreiber installiert.

Nach dem Booten des Systems können Sie die Maus an den Computer anschließen und sie davon trennen, während der Computer eingeschaltet ist.



Treiber für USB-Geräte müssen für jeden einzelnen verwendeten Anschluss installiert werden. Wenn Sie die Maus an einen anderen USB-Anschluss am Computer anschließen, erscheint die Meldung „Neue Hardwarekomponente gefunden" und der Windows-Standardtreiber wird automatisch installiert, so dass Sie die Maus unverzüglich verwenden können.

Überprüfen der Installation

Überprüfen Sie die Installation mit der angeschlossenen Maus.

1 Klicken Sie auf „Start" und wählen Sie dann „Drucker und andere Hardware" aus „Systemsteuerung".

2 Klicken Sie dann unter „Siehe auch" links auf dem Bildschirm auf „System", anschließend auf die Registerkarte „Hardware" und dann auf die Schaltfläche „Geräte-Manager".

3 Überprüfen Sie Folgendes:

1 Klicken Sie auf die Markierung „+" links von „Eingabegeräte (Human Interface Devices)" und überprüfen Sie, ob „USB-HID (Human Interface Device)" unter „Eingabegeräte (Human Interface Devices)" angezeigt wird.
2 Klicken Sie auf die Markierung „+" links neben „Mäuse und andere Zeigegeräte" und überprüfen Sie, ob „HID-konforme Maus" angezeigt wird.

Arbeiten mit der USB-Maus

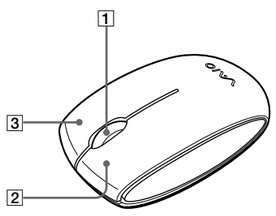
Wenn Sie die Maus bewegen, bewegt sich der auf dem Bildschirm angezeigte Zeiger in dieselbe Richtung.
In diesem Abschnitt werden die grundlegenden Mausfunktionen und das Verwenden des Rades an der Maus erläutert.

Hinweise

- Eine optische Maus erkennt Mausbewegungen anhand eines optischen Sensors. Dieser erkennt Schatten, die von dem roten Licht an der Unterseite der Maus erzeugt werden. Die optische Maus funktioniert auf folgenden Oberflächen möglicherweise nicht richtig:
  – Durchsichtige Oberflächen (z. B. Glas)
  – Oberflächen, die Licht reflektieren (z. B. hochpolierte Furniere oder Spiegel)
  – Oberflächen mit immer wiederkehrendem Muster wie z. B. einem Raster (ähnlich wie bei gedruckten Fotos in Zeitschriften und Zeitungen)
  – Gestreifte Oberflächen oder andere stark gemusterte Oberflächen mit hohem Kontrast
  Wenn der Mauszeiger sich nicht gleichmäßig über den Bildschirm bewegt, vergewissern Sie sich, dass Sie die Maus nicht auf einer der oben genannten Oberflächen verwenden.
- Das für die Unterseite der Maus verwendete Fluorpolymer (PTFE oder Polytetrafluorethylen) weist einen geringen Reibungswiderstand auf, aber das Gleitverhalten der Maus ist je nach dem Material des Schreibtisches oder der Mausunterlage möglicherweise unterschiedlich.

Falls erforderlich, können Sie unter „Eigenschaften von Maus" die Geschwindigkeit des Mauszeigers einstellen. Zum Aufrufen von „Eigenschaften von Maus" wählen Sie „Drucker und andere Hardware" in der „Systemsteuerung" und wählen dann „Maus".

Grundfunktionen



1 Rad
Mit dem Rad können Sie in einem Fenster mühelos einen Bildlauf nach oben oder unten ausführen. Wenn Sie das Rad drücken, können Sie auch die automatische Bildlauffunktion verwenden.

2 Linke Taste
Mit dieser Taste können Sie gespeicherte Dokumente, Bilder und andere Dateien öffnen und Programme ausführen. Die meisten Mausfunktionen werden mit dieser Taste ausgeführt.

3 Rechte Taste
Mit dieser Taste rufen Sie Kontextmenüs auf, mit denen Sie gespeicherte Dokumente, Bilder und andere Dateien kopieren, Dateiinformationen anzeigen und auf verschiedene Befehle und Einstellungen zugreifen können.

Störungsbehebung

Sollten an Ihrer USB-Maus Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben. Sollte eine Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Die Maus funktioniert nicht

❒ Die USB-Maus ist nicht korrekt angeschlossen.
→ Schließen Sie alle Anwendungen und schließen Sie die USB-Maus dann nochmals richtig an den Computer an.

❒ Das Betriebssystem ist nicht kompatibel.
→ Verwenden Sie ein unterstütztes Betriebssystem.

❒ Der USB-Anschluss steht nicht zur Verfügung.
→ Überprüfen Sie die „Systemeigenschaften" Ihres Computers.

Die Bildlauffunktionen können nicht verwendet werden

❒ Das Betriebssystem ist nicht kompatibel.
→ Verwenden Sie ein unterstütztes Betriebssystem.

❒ Die Bildlauffunktionen lassen sich in dem Programm, mit dem Sie arbeiten, nicht verwenden.
→ Die Bildlauffunktionen können nur in Programmen verwendet werden, die mit Bildlaufleisten arbeiten.
→ Einige Programme unterstützen die Bildlauffunktionen nicht.

❒ Die Maus wurde angeschlossen, während sich der Computer im Energiesparmodus befand.
→ Trennen Sie die Maus vom USB-Anschluss und schließen Sie sie nach einigen Sekunden wieder an.

Der schnelle/automatische Bildlauf lässt sich durch Drücken des Rades nicht mehr auslösen

❒ Die Software unterstützt nicht den schnellen/automatischen Bildlauf.
→ Diese Funktion steht nur bei Programmen zur Verfügung, von denen sie unterstützt wird.

Das Zoomen funktioniert nicht, wenn das Mausrad gedreht wird

❒ Das Programm unterstützt die Zoom-Funktion nicht.
→ Diese Funktion steht nur bei Programmen zur Verfügung, von denen sie unterstützt wird.

❒ Das Dokument wurde bis zur maximalen Einstellung gezoomt und die Bildlaufleiste erscheint.
→ Verwenden Sie eine andere Methode als das Drehen des Mausrades, um zur Zoom-Funktion zurückzuschalten, indem Sie von der Anzeige weg zoomen, bis die Bildlaufleiste ausgeblendet wird.

Beim Verwenden der USB-Maus wird der Bildschirm dunkel oder der Computer wechselt in den Energiesparmodus

❒ Der Computer wechselt in den Energiesparmodus, während die USB-Maus verwendet wird.
→ Wenn Sie mit der USB-Maus arbeiten, ändern Sie die Einstellungen für die Energiesparfunktion, so dass der Computer nicht in den Energiesparmodus wechselt. Einzelheiten dazu finden Sie in der Dokumentation zu Ihrem Computer.
→ Berühren Sie das Touchpad oder drücken Sie eine Taste, um vom Energiesparmodus wieder in den Normalbetrieb zu wechseln.

Der Computer schaltet nicht zurück aus dem Bereitschaftsmodus

→ Berühren Sie das Touchpad oder drücken Sie eine beliebige Taste, um diesen Modus zu beenden.

Mit der Maus lässt sich nicht aus dem Energiesparmodus zurückschalten

→ Drücken Sie eine beliebige Taste oder die Netztaste, um aus dem Energiesparmodus zurückzuschalten.

Nach dem Zurückschalten aus dem Energiesparmodus bewegt sich die Maus nicht gleichmäßig

→ Trennen Sie die Maus vom USB-Anschluss und schließen Sie sie nach einigen Sekunden wieder an.

Der Mauszeiger bewegt sich ruckartig über den Bildschirm

❒ Eine optische Maus erkennt Mausbewegungen anhand eines optischen Sensors. Dieser erkennt Schatten, die von dem roten Licht an der Unterseite der Maus erzeugt werden. Die optische Maus funktioniert auf folgenden Oberflächen möglicherweise nicht richtig:
- Durchsichtige Oberflächen (z. B. Glas)
- Oberflächen, die Licht reflektieren (z. B. hochpolierte Furniere oder Spiegel)
- Oberflächen mit immer wiederkehrendem Muster wie z. B. einem Raster (ähnlich wie bei gedruckten Fotos in Zeitschriften und Zeitungen)
- Gestreifte Oberflächen oder andere stark gemusterte Oberflächen mit hohem Kontrast

→ Wenn der Mauszeiger sich nicht gleichmäßig über den Bildschirm bewegt, vergewissern Sie sich, dass Sie die Maus nicht auf einer der oben genannten Oberflächen verwenden.

Beim Starten des Computers erscheint eine Fehlermeldung, die besagt, dass die Maus nicht angeschlossen ist.

→ Wählen Sie die Option, die die Anzeige der Meldung künftig unterdrückt, und klicken Sie auf „OK".

Italiano

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

Per gli acquirenti in Europa

Questo prodotto è conforme alle seguenti Direttive europee:
89/336/CEE, 92/31/CEE (Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica) e 93/68/CEE (Direttiva della marcatura CE).

Questo prodotto è conforme agli standard europei EN55022 Classe B e EN55024 per l'uso nei seguenti tipi di aree: residenziale, commerciale e industria leggera.
È inoltre conforme allo standard EN 60825-1, essendo classificato come prodotto CLASS 1 LED.

Gli interventi di riparazione e manutenzione devono essere eseguiti solo da tecnici Sony autorizzati. L'uso e gli interventi di riparazione non corretti possono causare incidenti.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Questa apparecchiatura è stata testata e trovata in regola con i limiti previsti dalla Direttiva EMC sull'uso del cavo di connessione non superiore ai 3 metri.

Il cavo di interfaccia fornito deve essere utilizzato insieme all'apparecchiatura nel rispetto dei limiti sui dispositivi digitali conformi a EN55022.

- VAIO e VAIO sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
- Microsoft e Windows sono marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Tutti gli altri nomi di sistemi, prodotti e servizi sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Nel presente manuale, i simboli ™ e ® non vengono specificati.

Nel presente manuale, Microsoft® Windows® XP Home Edition, Microsoft® Windows® XP Professional e Microsoft® Windows® Media Center Edition sono indicati come Windows XP.

Prima dell'uso

Prima di utilizzare il mouse, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.
Il mouse USB è stato progettato per l'uso con computer Sony serie VAIO* e computer con installazione standard del sistema operativo Windows XP e dotati di una porta USB.

* Inclusi computer Windows XP Ready aggiornati con l'apposito programma di Windows XP fornito da Sony.

Note

- Non è possibile garantire il funzionamento per tutti i computer che soddisfano i requisiti di sistema di cui sopra.
- Non è possibile garantire il funzionamento per i computer assemblati dall'utente, i PC whitebox e i computer con sistema operativo aggiornato o ambiente ad avvio multiplo.

Precauzioni

Sicurezza

- Non guardare direttamente la luce rossa emessa dalla parte inferiore del mouse. Diversamente, è possibile che si verifichino danni agli occhi.
- Nel caso in cui oggetti solidi o liquidi dovessero penetrare all'interno del mouse, scollegarlo e farlo controllare da personale qualificato prima di continuare a utilizzarlo.

Posizione

Non collocare il mouse USB nei seguenti luoghi:

- su superfici instabili
- in luoghi molto umidi o con ventilazione insufficiente
- in luoghi soggetti a polvere eccessiva
- in luoghi esposti a luce solare diretta o calore eccessivo
- in luoghi estremamente freddi

Funzionamento

Se il mouse USB viene spostato direttamente da un luogo freddo a uno caldo o se viene collocato in un ambiente molto umido, è possibile che si formi della condensa all'interno del mouse stesso. Se ciò dovesse verificarsi, è possibile che il mouse non funzioni correttamente.
In tal caso, attendere circa 30 minuti finché la condensa non sia evaporata. Se il mouse non funziona correttamente dopo un'ora, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Pulizia delle parti esterne del mouse

Pulire il mouse con un panno morbido asciutto o leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare spugnette o polveri abrasive né solventi quali alcol o benzene.

Caratteristiche tecniche

Sistema
Sensore ottico (senza pallina)

Risoluzione del sensore
800 punti per pollice

Interfaccia
USB, USB 2.0

Connettore
USB tipo A

Modelli supportati
Computer con Sistema operativo Windows XP.

Lunghezza del cavo di connessione
Circa 80 cm

Temperatura di utilizzo
Da 5°C a 35°C (gradiente termico inferiore a 10°C/ora)

Umidità di utilizzo
Dal 20% all'80% (senza condensa), a condizione che l'umidità sia inferiore al 65% a 35°C (lettura igrometrica inferiore a 29°C)

Temperatura di deposito
Da –20°C a 60°C (gradiente termico inferiore a 10°C/ora)

Umidità di deposito
Dal 10% al 90% (senza condensa), a condizione che l'umidità sia inferiore al 20% a 60°C (lettura igrometrica inferiore a 35°C)

Dimensioni
Circa 52,6 × 26,7 × 90,6 mm

Peso
Circa 50 g (solo il mouse)

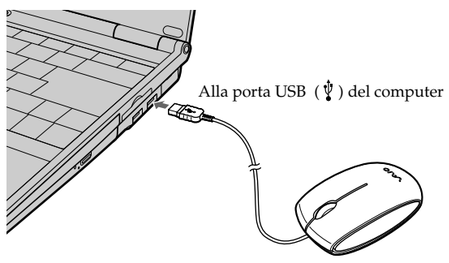
Accessori
Istruzioni per l'uso (il presente documento)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Collegamento del mouse USB al computer

Collegare il mouse alla porta USB ( ) del computer.
Quando si collega il mouse al computer, il driver Windows standard viene installato automaticamente.

In seguito all'avvio del sistema, è possibile scollegare o ricollegare il mouse anche mentre l'alimentazione è attivata.



Per ciascun connettore utilizzato, è necessario installare i driver specifici per le periferiche USB. Se il mouse viene collegato a un altro connettore USB del computer, appare il messaggio "Trovato nuovo hardware" e viene installato automaticamente il driver Windows standard, consentendo di utilizzare immediatamente il mouse.

Verifica dell'installazione

Verificare l'installazione con il mouse collegato.

1 Fare clic su "Start", quindi selezionare "Stampanti e altro hardware" da "Pannello di controllo".

2 Nell'area "Vedere anche" nella parte sinistra dello schermo, fare clic su "Sistema", sulla scheda "Hardware" e sul pulsante "Gestione periferiche".

3 Verificare quanto segue:

1 Fare clic sul simbolo "+" a sinistra di "Human Interface Device (HID)", quindi verificare che "Periferica USB Human Interface" sia visualizzato sotto "Human Interface Device (HID)".
2 Fare clic sul simbolo "+" a sinistra di "Mouse e altre periferiche di puntamento", quindi verificare che "Mouse compatibile HID" sia visualizzato.

Uso del mouse USB

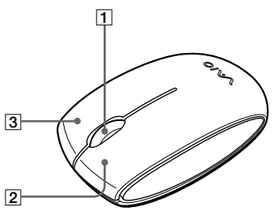
Spostando il mouse, il puntatore visualizzato sullo schermo si muove nella stessa direzione.
Nella presente sezione vengono descritte le operazioni di base del mouse e le modalità d'uso della rotellina.

Note

- I mouse ottici rilevano i propri movimenti utilizzando il sensore ottico, in grado di rilevare le ombre proiettate dalla luce rossa nella parte inferiore del mouse stesso. È possibile che i mouse ottici non funzionino correttamente sulle seguenti superfici:
  – trasparenti (ad esempio, vetro)
  – che riflettono la luce (ad esempio, vernici o specchi estremamente lucidi)
  – con motivi ripetitivi, ad esempio superfici per screening (come quelle utilizzate per la stampa di fotografie su riviste e giornali)
  – che presentano righe o altri motivi distinti ad elevato contrasto
  Se il puntatore del mouse non si muove in modo uniforme attraverso lo schermo, assicurarsi che il mouse non venga utilizzato su una delle superfici di cui sopra.
- Il fluoropolimero utilizzato per i piedini del mouse (PTFE o politetrafluoretilene) è stato progettato per garantire una ridotta resistenza d'attrito. Tuttavia, il mouse potrebbe scorrere in modo differente a seconda del materiale di cui sono composti la propria scrivania o il mousepad.

Se necessario, è possibile regolare la velocità del puntatore del mouse in "Proprietà - Mouse". Per visualizzare la finestra "Proprietà - Mouse", selezionare "Stampanti e altro hardware" nel "Pannello di controllo", quindi selezionare "Mouse".

Operazioni di base



1 Rotellina
Utilizzare la rotellina per scorrere verso l'alto o verso il basso in una finestra. È inoltre possibile utilizzare la funzione di scorrimento automatico premendo la rotellina.

2 Pulsante sinistro
Utilizzare il pulsante sinistro per aprire documenti, immagini e altri file salvati, nonché per eseguire i programmi. È possibile eseguire la maggior parte delle funzioni utilizzando questo pulsante.

3 Pulsante destro
Utilizzare il pulsante destro per visualizzare menu di scelta rapida che consentono di copiare documenti, immagini e altri file salvati, nonché di visualizzare i dettagli relativi ai file e di accedere a comandi e impostazioni.

Guida alla soluzione dei problemi

Se utilizzando il mouse USB si dovesse verificare uno dei problemi riportati di seguito, consultare la presente guida per risolverlo. Se il problema persiste, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Il mouse non funziona

❒ Il mouse USB non è stato collegato correttamente.
→ Chiudere tutti i programmi, quindi ricollegare il mouse USB al computer.

❒ Il sistema operativo non è compatibile.
→ Utilizzare un sistema operativo supportato.

❒ La porta USB non è disponibile.
→ Verificare il contenuto della finestra "Proprietà del sistema" del computer.

La funzione di scorrimento non è disponibile

❒ Il sistema operativo non è compatibile.
→ Utilizzare un sistema operativo supportato.

❒ Le funzioni di scorrimento non sono disponibili per il programma attualmente in uso.
→ Le funzioni di scorrimento sono disponibili solo per programmi che impiegano barre di scorrimento.
→ Alcuni programmi non supportano le funzioni di scorrimento.

❒ Il mouse è stato collegato con il computer impostato sulla modalità di risparmio energetico.
→ Scollegare il mouse dalla porta USB, quindi collegarlo di nuovo dopo alcuni secondi.

Premendo la rotellina, la funzione di scorrimento rapido/automatico non è disponibile

❒ Il software non supporta la funzione di scorrimento rapido/automatico.
→ Questa funzione è disponibile solo per i programmi che la supportano.

Ruotando la rotellina, la funzione di zoom non è disponibile

❒ Il programma non supporta la funzione di zoom.
→ Questa funzione è disponibile solo per i programmi che la supportano.

❒ È stato eseguito lo zoom indietro del documento fino al livello massimo ed è comparsa la barra di scorrimento.
→ Tornare alla funzione di zoom mediante uno strumento diverso dalla rotellina ed eseguire lo zoom indietro fino a fare scomparire la barra di scorrimento.

Durante l'uso del mouse USB, il display si oscura oppure il computer passa alla modalità di risparmio energetico

❒ Il mouse è stato collegato con il computer impostato sulla modalità di risparmio energetico.
→ Durante l'uso del mouse USB, modificare l'impostazione relativa alla gestione dell'alimentazione affinché il computer non passi alla modalità di risparmio energetico. Per ulteriori informazioni, consultare i manuali forniti con il computer.
→ Toccare il touchpad o premere un tasto qualsiasi per uscire dalla modalità di risparmio energetico.

Il computer non esce dalla modalità di risparmio energetico

→ Toccare il touchpad o premere un tasto qualsiasi per uscire da tale modalità.

Non è possibile uscire dalla modalità di risparmio energetico utilizzando il mouse

→ Premere un tasto qualsiasi o il tasto dell'alimentazione per uscire dalla modalità di risparmio energetico.

Una volta usciti dalla modalità di risparmio energetico, il mouse non si muove in modo uniforme

→ Scollegare il mouse dal connettore USB, quindi collegarlo di nuovo dopo alcuni secondi.

Il puntatore del mouse non si muove in modo uniforme attraverso lo schermo

❒ I mouse ottici rilevano i propri movimenti utilizzando il sensore ottico, in grado di rilevare le ombre proiettate dalla luce rossa nella parte inferiore del mouse stesso. È possibile che i mouse ottici non funzionino correttamente sulle seguenti superfici:
- trasparenti (ad esempio, vetro)
- che riflettono la luce (ad esempio, vernici o specchi estremamente lucidi)
- con motivi ripetitivi, ad esempio superfici per screening (come quelle utilizzate per la stampa di fotografie su riviste e giornali)
- che presentano righe o altri motivi distinti ad elevato contrasto

→ Se il puntatore del mouse non si muove in modo uniforme attraverso lo schermo, assicurarsi che il mouse non venga utilizzato su una delle superfici di cui sopra.

All'avvio del computer, viene visualizzato un messaggio di errore in base ad indicare che il mouse non è collegato.

→ Selezionare l'opzione che consente di non visualizzare più tale messaggio, quindi fare clic sul pulsante "OK".

Russian

ВНИМАНИЕ

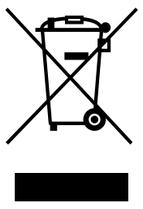
Чтобы снизить риск возгорания или поражения электрическим током, не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.

Для покупателей в странах Европы

Настоящее изделие удовлетворяет требованиям следующих директив, действующих в странах Европы:
89/336/EEC, 92/31/EEC (Директивы по ЭМС) и 93/68/EEC (Директива в отношении маркировки CE).

Настоящее изделие удовлетворяет требованиям европейских стандартов EN55022 для устройств Класса B и EN55024 и может использоваться в домашних, офисных и умеренных производственных условиях.
Оно также соответствует требованиям стандарта EN 60825-1 и классифицируется как изделие СО СВЕТОДИОДОМ КЛАССА 1.
Ремонт и обслуживание следует выполнять только силами уполномоченных технических специалистов корпорации Sony. Неправильное использование и ремонт могут стать причиной возникновения угрозы безопасности.

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)



Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям, установленным Директивой EMC, в отношении использования соединительного кабеля длиной не более 3 метров (9,8 фута).

Прилагаемый интерфейсный кабель должен использоваться с данным оборудованием в соответствии с ограничениями, установленными для цифровых устройств согласно стандарту EN55022.

- VAIO и VAIO являются товарными знаками корпорации Sony.
- Microsoft и Windows являются зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Все другие названия систем, продуктов и услуг являются товарными знаками соответствующих владельцев. Знаки ™ и ® в настоящем руководстве не используются.

Microsoft® Windows® XP Home Edition, Microsoft® Windows® XP Professional и Microsoft® Windows® Media Center Edition в данном руководстве обозначаются как Windows XP.

Перед использованием

Прежде чем использовать мышь, внимательно прочтите данное руководство и храните его под рукой на случай, если оно Вам понадобится.
USB-мышь предназначена для использования с персональными компьютерами* VAIO корпорации Sony и компьютерами, на которых установлена операционная система Windows XP и которые оснащены USB-портом.

Примечания

- Нормальная работа не может гарантироваться для всех компьютеров, удовлетворяющих указанным выше требованиям к системе.
- Нормальная работа не гарантируется для компьютеров, собранных самостоятельно, нефирменных компьютеров и компьютеров, на которых установлена обновленная ОС или имеется возможность запуска нескольких операционных систем.

Меры предосторожности

Безопасность

- Не смотрите непосредственно на источник красного света, расположенный на нижней поверхности мыши. Если смотреть на него, можно повредить зрение.
- При попадании твердого предмета или жидкости внутрь мыши отсоедините ее и не пользуйтесь, пока ее не проверит квалифицированный специалист.

Местоположение

Не размещайте USB-мышь в следующих местах:
- на неустойчивой поверхности;
- в слишком влажных местах или там, где отсутствует вентиляция;
- в чрезмерно запыленных местах;
- в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей или слишком высоких температур;
- при слишком низкой температуре.

Эксплуатация

Если USB-мышь будет принесена из холодного в теплое помещение или будет находиться в комнате с очень высокой влажностью, то внутри мыши может сконденсироваться влага. Если это произойдет, мышь может не работать надлежащим образом.
В этом случае подождите около 30 минут, пока влага не испарится. Если через час мышь все еще не будет работать надлежащим образом, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Чистка внешней поверхности мыши

Для чистки мыши используйте сухую ткань или мягкую ткань, слегка смоченную в слабом растворе моющего средства. Не пользуйтесь никакими абразивными подушечками, чистящими порошками или растворителями, такими как спирт или бензин.

Технические характеристики

Система
Оптический датчик (без шарика)

Разрешение датчика
800 точек на дюйм

Интерфейс
USB, USB 2.0

Разъем
USB типа A

Поддерживаемые модели
Компьютеры с операционной системой Windows XP.

Длина соединительного кабеля
Прибл. 80 см

Рабочая температура
От 5°C до 35°C (температурный градиент – менее 10°C/час)

Влажность во время работы
От 20% до 80% (без конденсации) при условии, что влажность при 35°C составляет менее 65% (показание гигрометра - менее 29°C)

Температура хранения
От –20°C до 60°C (температурный градиент - менее 10°C/час)

Влажность при хранении
От 10% до 90% (без конденсации) при условии, что влажность при 60°C составляет менее 20% (показание гигрометра - менее 35°C)

Размеры
Прибл. 52,6 × 26,7 × 90,6 мм

Вес
Прибл. 50 г

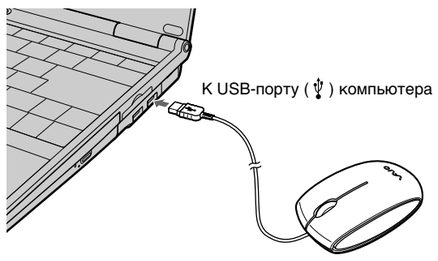
Прилагаемые принадлежности
Инструкции по эксплуатации (данный документ)

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Подсоединение USB-мыши к компьютеру

Подсоедините мышь к USB-порту (ψ) компьютера.
При подсоединении мыши к компьютеру автоматически устанавливается стандартный драйвер Windows.

После запуска системы мышь можно отсоединять и снова подсоединять даже при включенном питании.



Для каждого используемого разъема следует устанавливать драйверы USB-устройств. Если мышь будет подсоединена к другому USB-разъему компьютера, то отобразится сообщение "Найдено новое оборудование", и будет автоматически установлен стандартный драйвер Windows, позволяющий использовать мышь немедленно.

Подтверждение установки

Проверьте установку при подсоединенной мыши.

1 Нажмите кнопку "Пуск", а затем выберите "Принтеры и другое оборудование" в окне "Панель управления".

2 В разделе "См. также" в левой части экрана щелкните элемент "Система", выберите вкладку "Оборудование", а затем нажмите кнопку "Диспетчер устройств".

3 Выполните следующие подтверждающие действия:
1 щелкните значок "+" слева от элемента "Устройства HID (Human Interface Devices)" и убедитесь, что в папке "Устройства HID (Human Interface Devices)" отображается элемент "USB HID-совместимое устройство";
2 щелкните значок "+" слева от элемента "Мыши и иные указывающие устройства" и убедитесь, что отображается элемент "HID-совместимая мышь".

Использование USB-мыши

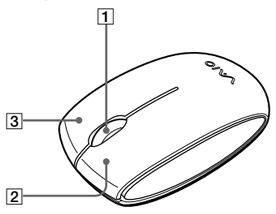
При перемещении мыши указатель, отображаемый на экране, перемещается в том же направлении.
В этом разделе описываются основные операции с мышью, а также способы использования колесика мыши.

Примечания

- Движения оптической мыши определяются с помощью оптического датчика, чувствительного к теням, создаваемым источником красного света, расположенным на нижней поверхности мыши. Оптическая мышь может не работать надлежащим образом на следующих поверхностях:
  – прозрачные поверхности (например, стекло);
  – светоотражающие поверхности (например, покрытия, отполированные до зеркального блеска, или зеркала);
  – покрытия с повторяющимся рисунком, например экраны (используемые для печати фотографий в журналах и газетах);
  – поверхности, имеющие полосатый или другой выраженный высококонтрастный узор.
  Если указатель мыши перемещается по экрану неравномерно, убедитесь, что для работы с мышью не используется какая-либо из перечисленных выше поверхностей.
- Фторполимер, из которого изготовлены подушечки мыши (ПТФЭ, или политетрафторэтилен), обеспечивает низкое сопротивление при трении, но скольжение мыши может быть разным и зависит от материала, из которого изготовлен стол или коврик для мыши.

При необходимости можно отрегулировать скорость указателя мыши в окне "Свойства: Мыши". Для отображения окна "Свойства: Мыши" в окне "Панель управления" выберите элемент "Принтеры и другое оборудование", а затем "Мышь".

Основные операции



1 Колесико
Колесико используется для быстрой прокрутки содержимого в окне вверх и вниз. Нажав на колесико, можно также использовать автопрокрутку.

2 Левая кнопка
Используется для открытия сохраненных документов, рисунков и других файлов, а также для запуска программ. Большинство функций мыши реализуется с помощью этой кнопки.

3 Правая кнопка
Эта кнопка используется для отображения контекстных меню, позволяющих копировать сохраненные документы, рисунки и другие файлы, просматривать сведения о файлах и получать доступ к различным командам и параметрам.

Устранение неполадок

При возникновении любой из последующих затруднительных ситуаций во время использования USB-мыши воспользуйтесь этим руководством по устранению неполадок, чтобы решить проблему. Если устранить проблему не удастся, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Мышь не работает

❒ USB-мышь неправильно подсоединена.
→ Закройте все программы, а затем отсоедините и снова подсоедините USB-мышь к компьютеру.

❒ Операционная система является несовместимой.
→ Используйте поддерживаемую операционную систему.

❒ Недоступен USB-порт.
→ Проверьте "Свойства системы" компьютера.

Не работает функция прокрутки

❒ Операционная система является несовместимой.
→ Используйте поддерживаемую операционную систему.

❒ Функция прокрутки не работает в используемой программе.
→ Функция прокрутки работает только в тех программах, где имеются полосы прокрутки.
→ В некоторых программах функция прокрутки не поддерживается.

❒ Мышь была подсоединена, когда компьютер находился в режиме экономии энергии.
→ Отсоедините мышь от USB-порта и подсоедините ее снова через несколько секунд.

При нажатии колесика функция быстрой/автопрокрутки не работает

❒ Текущая программа не поддерживает функцию быстрой/автопрокрутки.
→ Эта функция доступна только в программах, которые ее поддерживают.

При вращении колесика не работает функция изменения масштаба

❒ Текущая программа не поддерживает функцию изменения масштаба.
→ Эта функция доступна только в программах, которые ее поддерживают.

❒ Масштаб документа уменьшен до самого низкого значения, и появляется полоса прокрутки.
→ Для возврата к функции масштабирования и уменьшения масштаба до тех пор, пока не исчезнет полоса прокрутки, используйте не колесико, а другой способ.

При использовании USB-мыши дисплей темнеет или компьютер переходит в режим экономии энергии

❒ Во время использования USB-мыши компьютер переходит в режим экономии энергии.
→ При использовании USB-мыши измените параметры управления питанием таким образом, чтобы компьютер не переходил в режим экономии энергии. Подробные сведения см. в руководствах, прилагаемых к компьютеру.
→ Для выхода из режима экономии энергии прикоснитесь к сенсорной панели или нажмите любую клавишу на клавиатуре.

Компьютер не выходит из ждущего режима

→ Для выхода из этого режима прикоснитесь к сенсорной панели или нажмите любую клавишу на клавиатуре.

Не удается выйти из режима экономии энергии с помощью мыши

→ Для выхода из режима экономии энергии нажмите любую клавишу на клавиатуре или кнопку питания.

После выхода из режима экономии энергии мышь движется неравномерно

→ Отсоедините мышь от USB-разъема, а затем подсоедините ее снова через несколько секунд.

Указатель мыши перемещается по экрану неравномерно

❒ Движения оптической мыши определяются с помощью оптического датчика, чувствительного к теням, создаваемым источником красного света, расположенным на нижней поверхности мыши. Оптическая мышь может не работать надлежащим образом на следующих поверхностях:
- прозрачные поверхности (например, стекло);
- светоотражающие поверхности (например, покрытия, отполированные до зеркального блеска, или зеркала);
- покрытия с повторяющимся рисунком, например экраны (используемые для печати фотографий в журналах и газетах);
- поверхности, имеющие полосатый или другой выраженный высококонтрастный узор.

→ Если указатель мыши перемещается по экрану неравномерно, убедитесь, что для работы с мышью не используется какая-либо из перечисленных выше поверхностей.

При загрузке компьютера отображается сообщение об ошибке, указывающее на то, что мышь не подсоединена.

→ Установите флажок, чтобы это сообщение больше не отображалось, и нажмите кнопку "OK".

Информация о производителе
Ниже приведена информация о производителе данного изделия:
Название:
Сони EMCS Корпорейшн Нагано ТЕС (Sony EMCS Corporation Nagano TEC)
Адрес:
5432 Тойошина, Азумино, префектура Нагано, 399-8282, Япония
(5432 Toyoshina, Azumino-shi, Nagano-Pref. 399-8282 Japan)